

Colectivo de estudiantes de maya como potenciador del aprendizaje,  
identidad y agencia lingüística

A collective of students of Maya as an enhancer of learning, identity, and  
linguistic agency

Ksenia Sidorova <sup>a</sup>, Mariana Ramírez Castillo <sup>b</sup>

---

**Abstract:**

In this paper, we examine the case of a group of students of the Maya language (Maaya, Maayat'aan, Yucatec Maya, Peninsular Maya) that emerged in Mérida, Yucatán, in 2019. We show the group's role as a *breathing space*, in Fishmanian terms (O'Rourke, B. & Dayán-Fernández, 2024), namely, a safe, supportive, and collaborative space that facilitates the learning and practice of the Maya language, as well as enabling joint actions through which its participants promote this endangered language in an adverse sociolinguistic context. We also show the role of this communicative space in the construction of the participants' linguistic identity.

Through ethnographic fieldwork, we have documented the development of the collective, its practices, and strategies as a "social unit" (Rodríguez, Gil, and García, 1999, p. 44) with a distinctive identity. We also draw on life stories (Maynes, Pierce, and Laslett, 2008) to present the cases of two of its members; we observe how, through their participation in the collective, these individuals have come to see themselves as potential new speakers and language activists (Ramallo, 2020). Exploring their learning processes, identities, and agency, understood as the "capacity to mobilize desire" (Costa, 2024, p. 171) –both their own and that of other individuals or groups–, to act in support of the endangered language, is crucial for recognizing these speakers, the challenges they face, and supporting them in the process of language acquisition, interaction with other speakers, and integration into the linguistic community.

**Keywords:**

*Maya language, students, learning, identity, agency*

---

**Resumen:**

En este artículo abordamos el caso de un colectivo de estudiantes de la lengua maya (maaya, maayat'aan, maya yucateco, maya peninsular) que emerge en Mérida, Yucatán, en 2019. Visibilizamos el papel del colectivo como un *breathing space*, en términos fishmanianos (O'Rourke, B. & Dayán-Fernández, 2024), a saber, un espacio seguro, afectivo y colaborativo que facilita el aprendizaje y la práctica de la lengua maya, así como permite generar acciones conjuntas, a través de las cuales sus participantes promueven esta lengua amenazada en un contexto sociolingüístico adverso. Mostramos también el rol de dicho espacio comunicativo en la construcción de la identidad lingüística de las personas participantes.

A través del trabajo etnográfico, hemos documentado el desarrollo del colectivo, sus prácticas y estrategias como "unidad social" (Rodríguez, Gil y García, 1999, p. 44) con una identidad distintiva. Recurrimos también a relatos de vida (Maynes, Pierce y Laslett, 2008) para presentar los casos de dos de sus integrantes; observamos cómo, a través de la participación en el colectivo, estas personas se han visualizado como potenciales neohablantes y activistas lingüísticos (Ramallo, 2020). Explorar sus procesos de aprendizaje, identidades y agencia, entendida como "capacidad de movilizar el deseo" (Costa, 2024, p. 171) –propio y de otros individuos o grupos– para actuar en pro de la lengua amenazada, resulta relevante para reconocer a estos hablantes, los retos que enfrentan y apoyarles en el proceso de la adquisición de la lengua, la interacción con otros hablantes y la integración a la comunidad lingüística.

**Palabras Clave:**

*Lengua maya, estudiantes, aprendizaje, identidad, agencia*

---

<sup>a</sup> Ksenia Sidorova, Universidad Autónoma de Yucatán | Facultad de Ciencias Antropológicas | Mérida-Yucatán | México,

<https://orcid.org/0000-0001-9285-2590>, Email: [sidorova@correo.uady.mx](mailto:sidorova@correo.uady.mx)

<sup>b</sup> Mariana Ramírez Castillo, Enseña por México | Mérida-Yucatán | México, <https://orcid.org/0009-0003-1859-7896>, Email:

[ramirezcastillo.mara@gmail.com](mailto:ramirezcastillo.mara@gmail.com)

Fecha de recepción: 30/12/2025, Fecha de aceptación: 26/03/2026, Fecha de publicación: 05/05/2026

## Introducción

Una comunidad lingüística amenazada se conforma por diversos tipos de hablantes (Sallabank, 2013), incluyendo a neohablantes y, en algunos casos, estudiantes de la lengua amenazada. En su aprendizaje estas personas realizan el “recorrido cultural”, cuyos componentes son motivación-conocimiento-uso (Garabide Elkartea, 2009). Se ha enfatizado el papel de neohablantes en la revitalización lingüística, pues suelen tener una motivación fuerte y se caracterizan por generar un compromiso con la lengua amenazada, convirtiéndose en “una suerte de activista[s]” (Ramallo, 2020, p. 231).

Si bien no todas las personas que estudian lenguas amenazadas crean este compromiso con la lengua, ni la incorporan a su repertorio lingüístico, en nuestro trabajo abordamos el caso de estudiantes de maya (maaya, maayat’aan, maya yucateco, maya peninsular) quienes aspiran a convertirse en neohablantes y se han involucrado en el activismo lingüístico. Explorar sus procesos de aprendizaje, identidades y agencia, entendida como “capacidad de movilizar el deseo” (Costa, 2024, p. 171) –propio y de otros individuos o grupos– para actuar en pro de la lengua amenazada, resulta relevante para reconocer a estos hablantes, los retos que enfrentan y apoyarles en el proceso de la adquisición de la lengua, la interacción con otros hablantes y la integración a la comunidad lingüística.

Para las personas participantes, la mayoría habitantes de Mérida (Yucatán), México, el español es su primera lengua; algunas de ellas vienen de familias de origen maya. Al converger en un espacio universitario, predominantemente monolingüe en español, y reconocer la amenaza que enfrenta la lengua maya, en 2019, conforman un colectivo que funge como un espacio seguro y colaborativo para practicar dicha lengua y motivar a otras personas, principalmente jóvenes, a aprenderla, usarla y promoverla.

El objetivo de este trabajo es visibilizar el papel del colectivo como espacio comunicativo de colaboración para facilitar el aprendizaje de la lengua maya y generar acciones conjuntas, a través de las cuales sus participantes promueven esta lengua en un contexto sociolingüístico adverso. Se muestra también el rol de dicho espacio comunicativo en la construcción de la identidad lingüística de las personas participantes.

### **Perspectiva conceptual: del aprendizaje de lenguas minorizadas, sus características y condiciones, a la agencia lingüística**

El fomento de bilingüismo en México se enfoca en la adquisición de alguna lengua extranjera, particularmente, el inglés, obligatorio en todos los niveles educativos.

Asimismo, es conocido el proceso de castellanización, orientado a hablantes de lenguas indígenas. A su vez, no se contempla, como una política educativa coherente y contundente, la enseñanza de las lenguas indígenas a la población hispanohablante. No obstante, es fundamental fomentar la enseñanza de estas lenguas en todos los niveles educativos, a través de la educación formal y no formal.

En este contexto sociolingüístico desfavorable –pues hay un claro predominio del español en todas las esferas de la vida pública, persiste la desvalorización *de facto* de lenguas indígenas y la discriminación de sus hablantes–, aquellas personas que deciden estudiar dichas lenguas enfrentan retos específicos. En particular, se ha hablado de no solamente aprenderlas; es necesario contar con las oportunidades para usarlas, así como desarrollar una fuerte motivación para emplearlas en contextos donde su uso es limitado y no valorado. Esto aplica tanto a las lenguas indígenas en México como a las lenguas minorizadas en otras partes del mundo, por ejemplo, en Europa (Ó Duibhir & Harris, 2024, p. 54).

En este sentido, en primer lugar, debe hacerse un trabajo especial para motivar a las personas a acercarse a las lenguas originarias, cambiando sus actitudes lingüísticas, para así lograr que el aprendizaje sea disfrutable y, con ello, el desempeño mejore. Según Parry & Thomas (2024), “successful language learning and language use are therefore contingent upon a combination of positive attitudes and enjoyment that leads to an increased sense of motivation and confidence, which in turn results in a stronger sense of identity” (p. 65).

El último elemento que mencionan Parry y Thomas (2024) –el sentido de la identidad– es importante, puesto que una apropiación significativa del idioma por parte de cada estudiante actúa a favor de su incorporación como parte de la identidad lingüística de la persona. Siendo la identidad un “proceso subjetivo, frecuentemente auto-reflexivo” (Giménez, 2023), es favorable que el aprendizaje de lenguas minorizadas se acompañe de “discussions around identity, belonging and culture” (Parry & Thomas, 2024, p. 80).

La creación de espacios donde el idioma puede ser utilizado de manera segura es otro factor necesario, debido a que, en el contexto sociolingüístico desfavorable, los espacios de uso son insuficientes, así como suele priorizarse la lengua dominante por parte de las personas bilingües (hablantes de una lengua dominante y una lengua minorizada). Estos espacios fueron denominados por Fishman (en O’Rourke & Dayán-Fernández, 2024) como *breathing spaces*; permiten expandir las redes de personas que hablan y/o estudian alguna lengua minorizada y garantizar el uso seguro del idioma por todas las personas participantes, puesto que, en estos espacios, existe su valoración positiva y la conciencia de la necesidad de

promover su uso. Los *breathing spaces* proporcionan “extended linguistic experiences for pupils in order for integrative opportunities to arise” (Parry & Thomas, 2024, p. 82): las personas que están aprendiendo el idioma minorizado se desenvuelven en situaciones reales, amenas, disfrutables, mejoran su confianza y competencias lingüísticas, pues, como nos recuerdan Parry y Thomas (2024), “enjoyment is linked to having an interest in goal-oriented behaviour” (p. 64). Todo ello –la posibilidad de interactuar en el idioma (su uso), el disfrute, un mejor desempeño y una mayor confianza–, a su vez, actúa a favor de la identificación con el idioma minorizado. Asimismo, un grupo de investigadores que estudiaron el aprendizaje del zapoteco como segunda lengua han realizado reflexiones importantes en torno a esta cualidad reflexiva y crítica del proceso de enseñanza de lenguas minorizadas en México:

We trust that the Zapotec classes at the language facility can continue to be a safe space where reflection and open dialogue strengthen a decolonial stance in order to challenge linguistic discrimination, to value different ways of knowing, and to give voice to those who have suffered discrimination. (Huerta Cordova, López-Gopar, Ríos-Ríos, Lartigue Mendoza & López Cruz, 2024, p. 106)

Estos autores señalan, además, que el mismo proceso del aprendizaje de idiomas minorizados implica la deconstrucción de metodologías hegemónicas y la puesta en marcha de pedagogías decoloniales, así como el involucramiento de estudiantes en la generación de estrategias para fortalecer estos idiomas.

Tanto las clases de idiomas como los *breathing spaces* que se crean fuera de espacios estrictamente educativos facilitan estos procesos reflexivos de deconstrucción y la creación conjunta de estrategias y acciones a favor de la revitalización lingüística. En cuanto a los *breathing spaces*, pueden emerger por iniciativa de estudiantes de idiomas minorizados quienes aspiran a convertirse en neohablantes y los propios neohablantes, sujetos que han sido definidos por Ramallo (2020) como “una suerte de activista[s]” (p. 231), quienes toman conciencia de la importancia del aprendizaje y uso de los idiomas minorizados y deciden actuar en pro de su fortalecimiento. Es por ello que los *breathing spaces* pueden convertirse en una instancia que favorezca tanto el proceso de la autoidentificación con el idioma minorizado, como también la identificación por la comunidad lingüística, a través de la interacción comunicativa con sus integrantes en el idioma y las actividades que se realizan en estos espacios a favor de la revitalización del idioma minorizado. La identificación y el reconocimiento por la comunidad lingüística facilitan a estudiantes de idiomas y

neohablantes el uso pleno del idioma y el sentido de pertenencia a la nueva comunidad lingüística. Al respecto, Martínez de Luna Pérez de Alba, Iñarra Arregi & Suberbiola Unanue (2024, p. 139) retoman a Ramallo quien,

from the context of the Galician ‘new speakers’ *neofalantes*, [...] distinguishes two levels of conditions for the use of minority language. First, individual conditions: good competence, an ideological vision for the survival of language, and possessing linguistic self-confidence. However, in addition to these, the social conditions that can be established at a second level are necessary: recognition and acceptance of the speaker and the assessment of effort (Ramallo, 2020).

La competencia, el uso y la acción significativa a favor del idioma minorizado, que sea reconocida también por la comunidad lingüística amenazada, nos llevan, a su vez, a la noción de agencia lingüística, pues si bien el aprendizaje de una lengua minorizada es una acción a favor de dicha lengua, no es suficiente para lograr incidir en su fortalecimiento. En este sentido, no toda acción implica agencia (Costa, 2024), la cual es fundamental en el trabajo de la revitalización de las lenguas minorizadas.

Ante la necesidad de una definición más precisa de la agencia, conviene retomar dos propuestas: por un lado, la de Emirbayer & Mische (en Linn & Dáyan-Fernández, 2024), que permite ubicar tres dimensiones consultivas de la agencia vista como “a process of social engagement” (p. 11) con el fin de transformar la estructura en un contexto histórico dado; y, por el otro, la de Costa (2024), quien pone el énfasis en la dimensión afectiva de la agencia.

Para Linn & Dáyan-Fernández (2024), la agencia se refiere a la puesta en práctica de las ideas en torno a cómo transformar la realidad, en este caso, de lenguas minorizadas:

Agency is here understood broadly, as multi-layered, polycentric, socio culturallly mediated, and ultimately a manifestation of collective steps taken by different entities (be it individuals, families, groups, communities, etc.) toward enacting ideas of how to transform the realities of language communities in conflict (whether effectively implemented or not and regardless of how much counter-structuration here practices may attain). (p. 9)

Al preguntarse cómo “social reproduction becomes social transformation” (p. 10), Linn & Dayán-Fernández (2024) presentan la propuesta de Emirbayer y Mische, quienes hablan de la agencia como un proceso que contiene tres componentes:

According to them, agency is a ‘process of social engagement, informed by the past (in its “iterational” or habitual aspect) but also oriented towards the future (as a “projective” capacity to imagine

alternative possibilities) and towards the present (as a “practical-evaluative” capacity to contextualize past habits and future projects within the contingencies of the moment)’ (Emirbayer & Mische, 1998: 962). (Linn & Dáyan-Fernández, 2024, p. 11)

En otras palabras, podemos hablar, por un lado, de hábitos lingüísticos, algunos de los cuales deben ser cambiados; de allí la necesidad de la imaginación o bien la capacidad de idear nuevos escenarios para el idioma minorizado. Asimismo, es necesaria la capacidad para evaluar, en el tiempo y el espacio dados, la situación y las oportunidades para realizar el cambio a favor de la lengua. Los *breathing spaces*, siendo espacios seguros que promueven la interacción en el idioma minorizado, representan un posible escenario que facilita el despliegue de la agencia, de manera que sus participantes puedan analizar la situación actual, proponer acciones alternativas en busca de y, en una u otra medida, lograr un cambio (de diferente alcance) de la situación del idioma minorizado. Esta reflexividad se acompaña de una afectividad positiva, necesaria para sostener la motivación e, inclusive, incidir en el deseo de otros de involucrarse en el aprendizaje del idioma minorizado y en otras actividades en pro de su fortalecimiento.

Henos aquí la dimensión de la agencia que, según Costa (2024), es central para delimitar –desambiguar y precisar– esta noción: el deseo. La agencia no es solamente la capacidad de actuar; es una acción basada en el afecto que, a su vez, moviliza los afectos o el deseo de otras personas para actuar en pro –en nuestro caso– de las lenguas minorizadas. Desde esta perspectiva, según Costa (2024),

agency becomes the capacity to harness affects and to direct them towards the constitution of the multitude that language advocates seek to bring into being. This is the condition to change the structure of the society, and ultimately the individual interactions... (p. 171)

Como señalamos, al presentar la propuesta de Emirbayer y Mische (en Linn & Dáyan-Fernández, 2024), *breathing spaces*, como el colectivo en el que se centra este artículo, son “espacios de acción significativa”, con potencialidad de “reconfigurar el deseo” de sus participantes y también de otras personas. Enfatizamos, con Costa (2024), la dimensión afectiva de la agencia. Solamente desde la movilización del deseo puede lograrse el ejercicio de la agencia lingüística, no meramente individual, sino también como fuerza colectiva: “as the collective ability to undertake purposeful action (Parish & Hall, 2020) or as a concerted exercise of linguistic citizenship (Stroud, 2018: 5)” (en O’Rourke & Dáyan-Fernández, 2024, p. 46).

## Metodología

Este trabajo retoma la metodología cualitativa y tiene un carácter etnográfico y biográfico. La etnografía es “un método de investigación por el que se aprende el modo de vida de una unidad social” (Rodríguez, Gil y García, 1999, p. 44). Esta unidad social, en nuestro caso, es un colectivo de estudiantes de maya quienes, además de estar aprendiendo el idioma, comparten una serie de ideas en torno a la lengua y realizan un conjunto de prácticas, entre ellas, las relacionadas con el activismo lingüístico.

A su vez, el método biográfico permite acercarse al mundo subjetivo de los individuos y entender procesos agenciales y de construcción identitaria en un contexto histórico sociocultural específico. En este estudio recurrimos a relatos de vida. Un relato de vida es “a retrospective first-person account of the evolution of an individual life over time and in the social context” (Maynes, Pierce y Laslett, 2008, p. 4). Los relatos de vida permiten observar y comprender al individuo como una totalidad; se trata de una estrategia epistemológica “that sees individuals both as unique and as connected to the social and cultural worlds and relationships that affect their life choices and life stories” (Maynes, Pierce y Laslett, 2008, p. 10).

Cabe precisar que, en el caso de este trabajo, cuyo interés se centra en los procesos de aprendizaje, identidad y agencia lingüística de un grupo de estudiantes de la lengua maya, los relatos recabados son de carácter temático. Nos permiten conocer sus contextos sociolingüísticos, sus experiencias del aprendizaje del maya, las actividades que realizan otros estudiantes del idioma, sus procesos identitarios y su agencia lingüística.

Para facilitar la elaboración de los relatos biográficos, recurrimos a retratos lingüísticos (Busch, 2018) y trabajamos los relatos y los retratos con un grupo de estudiantes de maya, integrantes de un colectivo que promueve el uso y la revalorización de la lengua maya, en cuyas actividades participamos las dos autoras del trabajo. Quienes integran el colectivo son jóvenes, cuyo primer idioma es el español; algunas personas son de origen maya. Aquí presentamos los casos de dos integrantes.

Cabe mencionar que actualmente la lengua maya (maaya, maayat’aan, maya yucateco o peninsular) es la segunda lengua indígena más hablada en México; se habla principalmente en la Península de Yucatán. Presenta el segundo porcentaje más alto de pérdida intergeneracional (65.8%) entre las quince lenguas indígenas con mayor número de hablantes en México (Solís y Alcántara, 2024).

## ***U múuch' meyajil Weech / el colectivo Weech***

En octubre del 2019, cinco estudiantes de la licenciatura de Comunicación Social, de la Facultad de Ciencias Antropológicas de la Universidad Autónoma de Yucatán, crean el colectivo Weech. Estos jóvenes, motivados por los aprendizajes sobre revitalización lingüística que obtuvieron en el seminario “Lengua, cultura y sociedad”, impartido de manera extracurricular, y preocupados por el futuro de la lengua maya yucateca, deciden iniciar con un proyecto enfocado en visibilizar este idioma en el espacio físico de su facultad, normalizar su uso dentro de la institución y motivar su aprendizaje.

Se eligió el nombre de Weech porque, luego de procesos reflexivos, sus iniciadores se dieron cuenta de la relación del *weech* y la lengua maya. *Weech* es la palabra en lengua maya que se usa para decir armadillo. Algunas de las razones que motivaron la elección de este nombre fueron: que ambos son musicales, a los integrantes del proyecto les parecía sonoramente agradable esta lengua y el caparazón del *weech* se usa como instrumento musical; tanto este animal como la lengua maya tienen presencia en la región y ambos están en peligro de extinción. Una de las razones más importantes para el nombramiento fue porque el *weech* tiene importancia simbólica en la cultura maya, pues aparece en la cosmovisión de este pueblo.

A partir de su creación, podemos distinguir tres etapas del colectivo. La primera etapa, entre 2019 y 2021, fue antes que nada formativa, durante la cual sus integrantes participaron en cuatro seminarios sobre diversos temas sociolingüísticos, a saber: “Lenguas, cultura y sociedad” (2019), “Ecología lingüística y procesos de revitalización” (2020), “Revitalización lingüística y neohablantes” (2020-2021) y “Redes personales y actitudes lingüísticas” (2021). Durante esta fase las personas participantes tuvieron la oportunidad de comprender conceptos teóricos respecto a las lenguas, las culturas, las ideologías y actitudes lingüísticas, así como de reflexionar sobre las estadísticas referentes a la transmisión de la lengua maya y respecto a su propia relación con ésta. Todo lo anterior facilitó la creación de un espacio de confianza donde pudieron conocerse, compartir intereses, experiencias y preocupaciones, generando ideas y sentimientos comunes en torno a las lenguas amenazadas y, particularmente, la lengua maya. La convivencia y la formación, que durante la pandemia por el Covid-19 siguieron desarrollándose a través de las plataformas digitales, se caracterizaron por la empatía, apoyo y solidaridad.

Las acciones prácticas que empezaron a realizarse en paralelo fueron las sesiones de aprendizaje de maya (en particular, a través de la lectura y la discusión de la

poesía), así como el diseño e implementación de las estrategias comunicativas para visibilizar la lengua maya (difusión de algunas obras artísticas, entre ellas poemas y canciones), creación de pequeños videos y materiales didácticos muy concisos (enseñanza de palabras) en lengua maya. Estas acciones se llevaban a cabo según las limitadas competencias comunicativas en maya de las personas participantes. Destacamos así, por un lado, su creciente conciencia, elevada motivación e iniciativa; por el otro, reconocemos su poca coherencia lingüística, puesto que en las interacciones del colectivo el idioma vehicular seguía siendo el español.

La segunda etapa coincide con el fin de la pandemia y abarca el año 2022. Podríamos llamar esta etapa *U beel Weech* o “el camino del armadillo”, puesto que comenzó a trazarse una ruta del colectivo, la cual actualmente permite caracterizarlo como una “unidad social” con una identidad distintiva. Durante esta etapa se siguió con la capacitación a través del seminario “Producción colaborativa de materiales en lengua maya”, esta vez más práctico. Quienes tuvieron participación activa en Weech se involucraron en el aprendizaje más sistemático de la lengua maya (tomando cursos, interactuando con hablantes y a través de las dinámicas que organizaba el colectivo). Asimismo, fueron emergiendo estrategias más claras relacionadas con la promoción de la lengua maya en el espacio físico de la facultad y en redes sociales virtuales. Se creó *U kúuchil xook* o biblioteca *Weech*, poniendo a la disposición de la comunidad educativa literatura en lengua maya; empezaron a organizarse lecturas a micrófono abierto en el espacio físico de la facultad; se crearon varios videos en maya, basados en entrevistas con las personas mayahablantes. Todas las publicaciones en redes sociales, como es el Facebook del colectivo, se tornaron bilingües (en maya y en español). Con ello, el colectivo tuvo un avance, a saber: junto con la conciencia, observamos un mayor, aunque no suficiente, dominio del idioma. Gracias a la mayor coherencia en el quehacer del colectivo, éste empezó a ser reconocido por la comunidad universitaria y por personas interesadas en el aprendizaje y el fortalecimiento de la lengua maya fuera de la facultad. A partir de 2023 inicia la etapa de consolidación que continúa hasta el presente, donde las personas que participan tienen una clara conciencia lingüística, hay una mayor competencia y también el trabajo se realiza en maya, de manera que la coherencia ha aumentado notablemente. Lo anterior se hace visible en el contenido bilingüe de sus redes sociales, donde se le da prioridad a la lengua maya. En la facultad, al colectivo se le otorgó un espacio donde se colocó un “corcho” y un pintarrón que se emplean para difundir la información sobre los temas relacionados con el pueblo y la lengua maya; allí mismo el colectivo realiza actividades con la comunidad estudiantil.

Es común que cada semana sus integrantes escriban una pregunta en lengua maya para ser respondida por la comunidad universitaria. Esta actividad a menudo se acompaña de un pequeño prontuario o guía en lengua maya, facilitando el aprendizaje de algún tema lingüístico, relacionado con la gramática y/o vocabulario. El colectivo sigue organizando eventos en lengua maya, entre ellos: lectura de obras literarias; juegos en lengua maya que el colectivo ha diseñado; charlas sobre diversos temas sociolingüísticos; talleres de lengua maya. En el Facebook del colectivo se puede encontrar el recuento de las actividades que realiza, los materiales que ha puesto a la disposición de las personas y videos en lengua maya con las entrevistas a las personas mayahablantes.

Sus integrantes han priorizado la comunicación en maya en todas las interacciones del colectivo, en las reuniones, convivencias cotidianas y a través del WhatsApp. Esta interacción en maya es respetuosa, amena y de apoyo, por lo que permite generar una mayor seguridad y confianza entre sus participantes.

En resumen, en este momento del desarrollo del colectivo, podemos destacar tres ejes del trabajo:

- 1) Concientización sobre la situación de la lengua maya: organización de eventos, impartición de charlas, redacción de escritos bilingües sobre temas sociolingüísticos (problematizando la situación de las lenguas minorizadas).
- 2) Acercamiento a la lengua maya y facilitación de su aprendizaje en el espacio físico: el “corcho” y el pintarrón, la biblioteca, materiales didácticos, juegos y talleres.
- 3) Actividad digital: publicaciones en lengua maya y español, producciones audiovisuales (entrevistas en video en lengua maya).

Como colectivo, existe una necesidad constante de capacitación en temas de sociolingüística y revitalización lingüística, a modo de seminarios, participación en otros espacios y eventos. El reto para las nuevas personas que se integran al colectivo es ir adquiriendo los elementos ideológicos, teóricos, metodológicos y prácticos que ya poseen sus integrantes actuales, porque, además de ser un espacio de motivación, promoción y convivencia, el colectivo es un espacio formativo de personas con conciencia y activismo lingüístico. Otras necesidades son: seguir perfeccionando las competencias, la conciencia y la coherencia lingüísticas, así como el conocimiento de la lingüística maya y la comprensión del funcionamiento de las lenguas en la sociedad. Existe la convicción de que, para una mayor coherencia, es primordial priorizar el uso del maya en todo momento. Esto ha permitido que el colectivo participe en eventos relacionados con el activismo lingüístico, que se realizan por la comunidad mayahablante de la Península de Yucatán, y ha facilitado

el reconocimiento de las personas que integran el colectivo, quienes se identifican y son identificadas como *Weeches*, por algunas personas y colectivos mayahablantes, así como su interacción más dinámica con dicha comunidad lingüística.

### Ser *Weech*: aprendizaje de maya, procesos identitarios y activismo lingüístico

En este apartado presentamos los casos de dos integrantes del colectivo. En ambos casos, el colectivo ha sido un parteaguas en su relación y el compromiso con la lengua maya y la comunidad lingüística, incidiendo en sus procesos identitarios, la agencia lingüística y el firme deseo de convertirse en neohablantes.

Integrante 1: “Unirme a *Weech* marcó un antes y un después en mi forma de ver y vivir la lengua.”

Se trata de una joven que ha estado en el colectivo desde octubre de 2023. A pesar de llevar menos tiempo que algunos otros integrantes, junto con la Integrante 2, reconoce más el impacto del colectivo en sus procesos lingüísticos e identitarios. Es una joven de una comunidad maya del interior de Yucatán, quien llegó a Mérida para estudiar su carrera universitaria. Al momento de integrarse al colectivo, entendía la lengua maya, porque nació y creció en un ambiente mayahablante; sin embargo, no la hablaba. La joven representó su relación con la maya y el español en su retrato lingüístico (Figura 1).



Figura 1. Retrato lingüístico de la Integrante 1

Explica así su retrato:

Pwees tin ts'áaj tin wíinklalil ya'ax... en color verde bajo le kastelano', yéetel le maaya t'aano' tin ts'áaj ya'ax fuerte. Tin ts'áaj tin puksi'ik'al, tin xikin, tin wich, tin chi' tumen in sentidos, tu'ux kin k'amik le

maaya t'aano', kin wu'uyik, kin wilik, kin t'anik yéetel tin puksi'ik'al yo'olal lelo' jach kin wu'uyik. Bey xan yéetel káape tin tin dibujartaj in huesos, in baakel, ku representartik in ch'i'ibal, tu'ux u taal in miatsilil, tuláakal, in t'aan, in tuukul, in na'at. Bey xan tin piintartaj alrededor, tu báa'pach in wiinklal je'ex jump'éeel aurae'. Tin ts'áj tu ka'ap'éeelal: ya'ax fuerte yéetel ya'ax bajo, español yéetel le maayao', tumen los dos están muy presentes en mí. Tin ts'áj ich verde bajo tin k'ab, tumen beoritase' yo'olal in competencias lingüísticase' más kin dominartik le kastelano', ba'ale' táan in kanik maaya. [Le aurao'] yaan u k'alik, yaan u rodeartik tuláakal in wiinklal. Bey xan tin ts'áj ich rosado in láak'o'ob, yéetel máaxo'ob kin t'anik maaya yéetel kastelan, ba'ale' chéen maaya tin ts'áj. Yéetel in láak'o'ob, je'ex in na', in chiich, in suku'un, in tiya, in soobrinae' tuláakal ich maaya yéetel ich kastelan, ba'ale' más ich maaya. Bey xan el colectivo Weech tin ts'áj, tumen jump'éeel colectivo<sup>1</sup>... donde puedo hablar lengua maya, relacionarme, donde puedo encontrar esta unión entre mi familia y lo de mi pueblo, como que estoy lejos, pero aquí como que es un espacio que yo puedo estar cerca. (Integrante 1, comunicación personal, 27 de mayo de 2025)

A partir del testimonio de la joven podemos comprender, en primer lugar, que la lengua maya es la lengua con la que tiene un profundo vínculo afectivo, porque es la lengua de su familia y su comunidad:

La lengua maya representa mucha emocionalidad para mí, porque no sé, creo que todo significado que tiene para mí viene más de mi familia, ¿no? Y todo lo que veo, todo lo que siento, de una manera me conecta, me trae a colación todo lo que he vivido desde mi infancia, todo lo que he compartido con mi mamá, con mis abuelitos, todo lo que he vivido en mi pueblo, entonces, como que mucha emoción, mucho sentimiento. (Integrante 1, comunicación personal, 31 de mayo de 2025)

Entendiendo lo que la lengua maya significa para la joven, podemos comprender también el papel del colectivo Weech como un espacio que facilita su conexión con la lengua en el entorno urbano ajeno; le proporciona afectividad y es el espacio de la práctica de la lengua que la joven necesita para sentirse ella misma y acompañada

<sup>1</sup> “Pues, puse en mi cuerpo verde... el color verde bajo el español, y la lengua maya la puse en verde fuerte. La puse en mi corazón, en mis oídos, en mis ojos, en mi boca, porque son mis sentidos, donde recibo la lengua maya, la escucho, la veo, la hablo, y en mi corazón, por ello, lo mucho que la siento. También el café, dibujé mis huesos, mi esqueleto, representa mi linaje, de dónde viene mi cultura, todo, mi lengua, mi pensamiento, mi entendimiento. También pinté alrededor de mi cuerpo un aura. La puse en dos colores: verde fuerte y verde bajo, español y maya, porque los dos están muy presentes

de otras personas que la comprenden y apoyan. Fue a través del contacto con el colectivo que esta integrante incursionó en el aprendizaje sistemático de la lengua maya. Gracias al aprendizaje logrado, cada vez que regresa al pueblo, la joven habla maya de manera constante, lo cual ha marcado un cambio significativo en sus interacciones con habitantes de su comunidad de origen:

Cada vez que regreso a mi comunidad y hago uso de la lengua maya, siento una conexión más cercana con las personas con quienes hablo: vecinos, amigos o familia. Para algunos resulta sorprendente escucharme, ya que antes no me expresaba en la lengua, pero también les agrada y reciben de buena manera el entusiasmo que tengo por aprenderla y conversar. Con mis amistades, aunque antes predominaba el español, ahora optamos por el maya siempre que es posible. Este cambio ha transformado nuestras dinámicas, dando una nueva forma de relacionarnos. (Integrante 1, comunicación personal, 31 de mayo de 2025)

Como resultado, esta joven reconoce que ha experimentado un proceso identitario importante: “En medio de todos esos cambios personales comencé a cuestionarme el lugar que ocupa la lengua maya en mi vida.” “Hoy reconozco que la lengua maya ocupa un papel fundamental en mi vida. Antes, aunque la comprendía, no la sentía plenamente mía. Ahora, al hablarla, al escribirla, al trabajar con ella, siento que constituye una parte fundamental de mi ser” (Integrante 1, comunicación personal, 31 de mayo de 2025).

La joven afirma: “Gracias a Weech, [...] hoy la lengua maya es una parte esencial de quién soy y de mi proyecto de vida.” “Hablar maya es, para mí, una forma de estar en el mundo con más sentido, con más raíz.” Por esta razón agrega: “Mi deseo personal es avanzar hasta convertirme en una hablante completa, alguien que no solo se comunique fluidamente, sino que también pueda escribir, enseñar y promover la lengua con confianza y creatividad para compartirlo con más personas” (Integrante 1, comunicación personal, 31 de mayo de 2025).

En efecto, la participación en el colectivo le permitió a la joven incursionar en el activismo lingüístico. Así, además de participar en las actividades del colectivo, en 2025 inició un proyecto de revitalización lingüística en su propio pueblo, siendo beneficiaria de una beca para jóvenes

en mí. Puse el verde bajo en mis manos, porque ahora por mis competencias lingüísticas domino más el español, pero estoy aprendiendo maya. [El aura] va a cerrar, va a rodear todo el cuerpo. También puse en rosado a mis parientes con quienes hablo maya y español, pero sólo puse maya. Con mis familiares, como mi mamá, mi abuela, mi hermano mayor, mi tía, mi sobrina, todo en maya y en español, pero más en español. También puse el colectivo Weech, porque es un colectivo...”

indígenas. El apoyo que recibe, el conocimiento obtenido en su pueblo y en el colectivo, la motivación y el compromiso que ha ido desarrollando como integrante de Weech han fortalecido su agencia lingüística:

Actualmente, tengo la oportunidad de realizar un proyecto de esa índole, específicamente con las niñas y adolescencias. Entre muchas de las razones, primordialmente está visibilizar la lengua maya para quienes, como yo, han atravesado ese proceso de entenderla, vivirla, pero no hablarla activamente. Demostrar que con ella tenemos un mundo de posibilidades al igual que con otros idiomas, pues podemos ser escritores, cantantes, activistas, doctores, docentes o cualquier otra cosa que soñemos, sin tener que renunciar a nuestra lengua. Más bien, usarla como base, como raíz, como fuerza para crecer. Siendo una forma de legitimar la lengua desde sus propias posibilidades, mostrándola como viva y poderosa para construir el presente y el futuro. (Integrante 1, comunicación personal, 31 de mayo de 2025)

Al reflexionar sobre su trayecto como estudiante de maya, retoma el valor de Weech, en la medida en que rompe con la idea de que el espacio educativo es ajeno a nuestras lenguas originarias. En cada actividad, cada taller, cada conversación, se visibiliza la lengua maya como algo vivo, dinámico y valioso. Esa presencia constante de la lengua en espacios donde antes parecía ausente o desplazada me ha dado fuerza para reconocermelo como hablante en formación, con derecho a aprender, equivocarme y crecer. (Integrante 1, comunicación personal, 31 de mayo de 2025)

*Integrante 2: "Mi vida empezó a girar en torno a la lengua."*

Se trata de una joven que inicia su participación en Weech en 2022, cuando se reactivan las actividades en el espacio universitario de manera presencial. En ese entonces ella inicia el cuarto semestre, es la primera vez que toma clases presenciales y va conociendo la comunidad de la facultad. Nació en la ciudad; es de origen maya. Al momento de unirse a Weech no sabía la lengua (no la hablaba ni la entendía).

Al entrar en contacto con el colectivo, la joven conoció los materiales que éste diseñaba y también las obras literarias en maya que solían leer sus integrantes. Asimismo, empezó a participar en los seminarios del colectivo. Entendió la importancia de aprender la lengua maya; al respecto reflexiona:

Weech fue el principal propósito por el que me inscribí a tomar clases de lengua maya. Cuando entré al colectivo fue por querer ser parte de algo, sin embargo, me di cuenta de las condiciones en

las que se encontraba la lengua, lo vi como algo real y que debía atenderse, y si yo tenía la oportunidad de ayudar y de pagar unas clases, tomé la decisión de aceptar. (Integrante 2, comunicación personal, 1 de junio de 2025)

Otra cuestión que motivó a la joven a incursionar en el aprendizaje de la lengua maya era su origen y relación de algunos de sus familiares con dicha lengua. La reflexión de quién es, de dónde viene y su vínculo con la lengua maya fue realizada por la joven al participar en las dinámicas del colectivo, que la motivaron a hacerse las preguntas anteriores. Es por ello que esta integrante considera que el colectivo es "un lugar de práctica y de conciencia lingüística" (Integrante 2, comunicación personal, 1 de junio de 2025). La joven recalca: "Quiero que quede claro que también lo hice [inicié a aprender maya] por cuestiones familiares, quizá de justicia lingüística, porque en mi familia se había dejado de transmitir la lengua maya debido a la discriminación e ideologías sobre ésta" (Integrante 2, comunicación personal, 1 de junio de 2025).

Sobre el proceso de aprendizaje de maya, la joven menciona que "ha sido bueno", "divertido", con "altas y bajas", "aventado y aventurado". Al inicio, el mayor reto fue la gramática y poder expresarse en el idioma, mientras que las situaciones de contacto con personas mayahablantes la motivaban a seguir aprendiendo el idioma.

El aprendizaje se volvió mucho más ágil cuando, al finalizar la licenciatura, la joven se vinculó laboralmente con una iniciativa peninsular de revitalización lingüística. Cabe señalar que fue su participación en Weech la que facilitó que pudiera entrar a trabajar a dicha asociación. Explica:

Una vez que entré a Weech, mi vida empezó a girar en torno a la lengua; parte del proceso de estar en el colectivo es la cercanía con la lengua y, por ende, tengo el trabajo que tengo gracias a mi aportación a Weech. (Integrante 2, comunicación personal, 1 de junio de 2025)

Gracias a su trabajo, en su día a día practica la lengua maya, lo cual le ha facilitado el aprendizaje del idioma. Hoy evalúa su competencia lingüística como sigue:

Mi nivel de maya lo dividiría en dos partes: 80% entiendo todo lo que se dice y en cuanto a mi fluidez de la lengua aún la veo como 45%. Finalmente, diría que estoy en un 65% con mi nivel de maya. (Integrante 2, comunicación personal, 1 de junio de 2025)

Si bien todavía la joven no se siente neohablante, tiene un deseo firme de convertirse en tal. Así reflexiona sobre su compromiso con la lengua:

La lengua me hace sentir motivada para construir una vida en lengua maya. En este momento no puedo decir NO a la lengua porque es mi manera de relacionarme 24/7 en el ámbito laboral e incluso ya

está muy marcado en mis pensamientos debido a que hay días en los que hablo español y la maya se cuele en mi vocabulario, y eso está bonito. (Integrante 1, comunicación personal, 1 de junio de 2025)

Desde que ha iniciado su participación en Weech y ha incursionado en el aprendizaje de la lengua maya, esta integrante ha experimentado un notable cambio identitario. La joven, que ahora se considera mujer maya y “a veces” mayahablante, afirma que es

reconocida por otras personas por estar en el colectivo. [...] El colectivo me hace sentirse parte de algo, sobre todo por la justicia lingüística, [...] me abrió un nuevo mundo de nuevas relaciones interpersonales. [...] Me siento muy afortunada de quienes forman parte de mi vida, parte de ello inicia con las personas mayahablantes que participan en ella. (Integrante 2, comunicación personal, 1 de junio de 2025)

El cambio identitario se manifiesta también en sus dos retratos lingüísticos (Figura 2): el primero realizado en el año 2024 (a la izquierda) y el segundo al año siguiente, en 2025 (a la derecha).

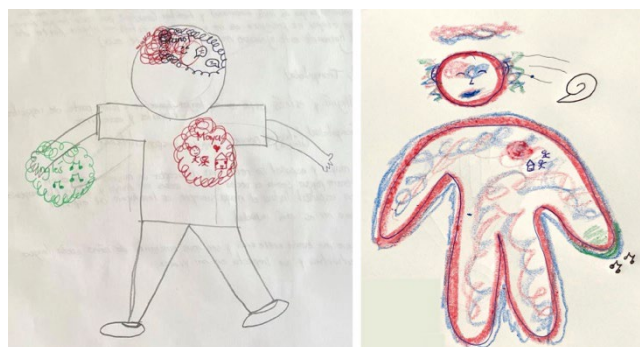


Figura 2. Retratos lingüísticos de la Integrante 2

Observamos la lengua maya (marcada con el color rojo), en el dibujo a la izquierda, correspondiente al 2024, se encuentra colocada en el corazón y el cerebro. En ese entonces, al describir su retrato, la joven lamentaba: “No siento propia la lengua” (Integrante 2, comunicación personal, 17 de junio de 2024). En cambio, en el dibujo a la derecha, correspondiente a 2025, la lengua maya (en rojo) envuelve toda su silueta. En efecto, actualmente la vida de la joven gira en torno a dicha lengua. Esto se manifiesta también en sus acciones y sus planes a futuro:

El activismo lingüístico y la creación de nuevas estrategias comunicacionales desde la lengua maya es a lo que me dedico y hago por la lengua maya. Lo que me gustaría hacer por la lengua maya es seguir participando en proyectos de activismo lingüístico desde el lado del acompañamiento a

comunidades mayahablantes y también en contextos educativos. (Integrante 2, comunicación personal, 1 de junio de 2025)

En su experiencia, el colectivo ha sido un parteaguas:

Si no hubiera conocido a Weech, mi vida se sentiría vacía, no habría optado por tomar clases de lengua maya, me sentiría una persona “normal” [...], pero el colectivo me hace sentirme parte de algo, sobre todo por la justicia lingüística que tratamos de hacer en la facultad. También el colectivo me hace rebosar de satisfacciones y emoción por los reconocimientos que nos han dado, por los talleres que se han hecho y por las ideas que se van construyendo entre las personas integrantes del colectivo. No podría estar más orgullosa de lo que construimos cuando nos lo proponemos todos. (Integrante 2, comunicación personal, 1 de junio de 2025)

### Weech como *breathing space* y potenciador de agencia: algunas ideas para concluir

El recuento de la trayectoria de Weech y los casos de dos de sus integrantes permiten observar que esta iniciativa estudiantil ha logrado convertirse en un *breathing space* para aquellas personas que han incursionado en el aprendizaje del maya. Ha motivado a sus integrantes a acercarse a dicha lengua, estudiarla y practicarla, realizando, en su mayoría, el “recorrido cultural”, cuyos componentes son motivación-conocimiento-uso (Garabide Elkarte, 2009). En este espacio se crean vínculos intersubjetivos, se da el acompañamiento y se comparten experiencias, en un ambiente de confianza, empatía y amistad. Esto coadyuva a la generación de la conciencia lingüística y al reconocimiento de la situación de la lengua y de la comunidad lingüística amenazada, así como facilita procesos identitarios en sus integrantes.

Lo anterior se relaciona con la agencia lingüística. En el colectivo está claramente presente el factor afectivo, que incide en sus propios integrantes y busca incidir en otras personas (Costa, 2024). Motiva a acercarse a la lengua maya y a reconocer la necesidad de fortalecerla a quienes participan en las actividades que organiza el colectivo. Sus propios participantes van visualizándose como potenciales neohablantes y activistas lingüísticos, quienes realizan acciones de promoción de la lengua maya y buscan que sus propias vidas ocurran en maya. Algunos se han conectado con otras iniciativas de revitalización lingüística, como es el caso de la Integrante 2. La Integrante 1 ha iniciado su propio proyecto de activismo lingüístico en su pueblo de origen. Esto permite que el colectivo y sus integrantes sean reconocidos por otras personas mayahablantes y activistas lingüísticos, y se sientan “parte de algo más grande”.

Dicho reconocimiento y la incorporación a la comunidad

lingüística son de suma relevancia para las personas que desean convertirse en neohablantes y se comprometen con la lucha por la justicia lingüística. Tal como señala Garabide Elkartea (2009), estos hablantes, al completar el “recorrido cultural” (que pasa de la motivación para aprender al conocimiento y el uso de la lengua minorizada), aportan “la máxima motivación” a los procesos de revitalización lingüística, “dado que de no conocer la lengua han llegado a convertirse en hablantes completos” (p. 23). Al lograr recuperar la lengua a nivel individual, desean propagar esta “voluntad de ser” (Garabide Elkartea, 2009, p. 30), motivando a que otros se conviertan en neohablantes.

Este despliegue de la agencia, como vimos en este texto, puede potenciarse en el contexto de los *breathing spaces*, espacios de práctica, confianza y empatía donde estudiantes de una lengua minorizada van completando su recorrido de aprendizaje, actúan en pro del idioma, interactúan y van integrándose a la comunidad lingüística. En esta línea de ideas, la Integrante 1 concluye reflexionando sobre el futuro del colectivo:

El colectivo debe seguir siendo un espacio acogedor que reconozca el potencial de cada integrante y le ofrezca las herramientas para descubrir un universo de posibilidades en torno a la lengua maya. Abrir las puertas de Weech a más voces y perspectivas permitirá que el trabajo se enriquezca y se diversifique, haciendo que la revitalización de la lengua sea un proyecto colectivo y comunitario, capaz de adaptarse y crecer con el tiempo. En este sentido, fortalecer Weech implica no sólo ampliar su alcance, sino también consolidar la calidad de acompañamiento, el respeto y la motivación que ofrece a sus integrantes, para que cada uno pueda sumir un rol activo y significativo en esta labor. (Integrante 1, comunicación personal, 31 de mayo de 2025)

## Referencias

- [1] Busch, B. (2018). The language portrait in multilingualism research: Theoretical and methodological considerations. *Working Papers in Urban Language & Literacies*, 236, 1-13. [https://heteroglossia.net/fileadmin/user\\_upload/publication/busch\\_h18\\_The\\_language\\_portrait\\_copy.pdf](https://heteroglossia.net/fileadmin/user_upload/publication/busch_h18_The_language_portrait_copy.pdf)
- [2] Costa, J. (2024). Conclusion: Final Thoughts on Agency and Affects. En M. S. Linn y A. Dayán-Fernández (Eds.), *Agency in the Peripheries of Language Revitalization. Examining European Practices on the Ground* (pp. 167-171). Multilingual Matters.
- [3] Ó Duibhir, P. & Harris, J. (2024). The acquisition and use of Irish as a minority language. In Cenoz, J. & Gorter, D. (Eds.), *The Minority Language as a Second Language. Challenges and Achievements* (pp. 39-59). Routledge.
- [4] Garabide Elkartea (2009). *La experiencia vasca. Claves para la recuperación lingüística e identitaria*. Gertu.
- [5] Giménez, G. (2003). La cultura como identidad y la identidad como cultura. [Documento electrónico]. Recuperado de <http://perio.unlp.edu.ar/teorias2/textos/articulos/gimenez.pdf>
- [6] Huerta Cordova, V., Lopez-Gopar, M. E., Ríos-Ríos, K., Lartigue Mendoza, A. T. & López Cruz, A. E. (2024). Learning of Indigenous languages in university settings: a decolonizing practice. In Cenoz, J. & Gorter, D. (Eds.), *The Minority Language as a Second Language. Challenges and Achievements* (pp. 89-109). Routledge.
- [7] Linn, M. S. & Dayán-Fernández, A. (2024). Introduction: Sustaining Minoritised Languages in Europe: An Agentive Perspective on Social Actors and Language Revitalisation. In: Linn, M. S. & Dayán-Fernández, A. (Eds.), *Agency in the Peripheries of Language Revitalisation. Examining European Practices on the Ground* (pp. 1-22). Multilingual Matters.
- [8] Martínez de Luna Pérez de Alba, I., Iñarra Arregi, M. & Suberbiola Unanue, P. (2024). Language proficiency and language use in Basque as a first or second language. In Cenoz, J. & Gorter, D. (Eds.), *The Minority Language as a Second Language. Challenges and Achievements* (pp. 134-158). Routledge.
- [9] Maynes, M. J., Pierce, J. L. y Laslett, B. (2008). *Telling stories: the use of personal narratives in the social sciences and history*. Ithaca and London: Cornell University Press.
- [10] O'Rourke, B. & Dayán-Fernández, A. (2024). Sowing the Seeds at Semente: Urban Breathing Spaces and New Speaker Agency. In: Linn, M. S. & Dayán-Fernández, A. (Eds.), *Agency in the Peripheries of Language Revitalisation. Examining European Practices on the Ground* (pp. 43-61). Multilingual Matters.
- [11] Parry, N. M. & Thomas, E. M. (2024). Legitimising the ‘bilingual’: identity issues among L2 Welsh-speaking teenagers in English-medium schools in Wales. In Cenoz, J. & Gorter, D. (Eds.), *The Minority Language as a Second Language. Challenges and Achievements* (pp. 60-88). Routledge.
- [12] Ramallo, F. (2020). Neofalantismo y el sujeto neohablante. En L. M. Rojo y J. Pujolar Cos (Coords.), *Claves para entender el multilingüismo contemporáneo* (pp. 229-265). Editorial UOC y Universidad de Zaragoza.
- [13] Rodríguez, Gómez, G., Gil Flores, J. & García Giménez, E. (1999). *Metodología de la investigación cualitativa*. Aljibe.
- [14] Sallabank, J. (2013). *Attitudes to Endangered Languages. Identities and Policies*. Cambridge University Press.
- [15] Sidorova, K. y Rivero, A. (2025). Un acercamiento a la dimensión subjetiva de la identidad lingüística de estudiantes de la lengua maya. *Revista Electrónica Científica de Investigación Educativa*, 9, 1-15. DOI: <https://doi.org/10.33010/recie.v9i0.2392>
- [16] Solís, P. y Alcántara, I. (2024). Las oportunidades son en español: pérdida intergeneracional de las lenguas indígenas y bienestar social en México. *Otros diálogos*, 22. <https://otrosdialogos.colmex.mx/las-oportunidades-son-en-espanol-perdida-intergeneracional-de-las-lenguas-indigenas-y-bienestar-social-en-mexico>